

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2016/17-2018/19
(skrajne daty)

1.1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/ MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język niemiecki
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Ratownictwo Medyczne
Poziom kształcenia	pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr studiów	rok I semestr 1, 2; rok II semestr 3, 4
Rodzaj przedmiotu	przedmiot treści kształcenia ogólnego
Koordinator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Dorota Pirga

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.2. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Wykl.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt ECTS
	30							1
	30							2
	30							2
	30							3

1.3. Sposób realizacji zajęć

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.4. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka niemieckiego na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE**3.1. Cele przedmiotu/ modułu**

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu ratownictwa medycznego)
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o złożone teksty fachowe.

3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu) Po zakończeniu zajęć student, posługując się językiem niemieckim:	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Porozumiewa się w języku niemieckim na poziomie B2, analizuje piśmiennictwo w języku niemieckim	K_U08
EK_02	Potrafi prezentować swoje opinie, widzi potrzebę nauki języków obcych, które pozwalają mu lepiej zrozumieć obcą kulturę	K_K09

3.3 TREŚCI PROGRAMOWE

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Studia na uniwersytecie – informacja o CJO UR, zaliczeniach i egzaminie, e-dydaktyce, struktura uczelni, wydziały, kierunki, przedmioty
Zapoznanie w grupie studenckiej, powitanie, przedstawienie siebie, poznanie innych
Moja dotychczasowa przeszłość – moje największe sukcesy, wybór kierunku studiów
Plany na czas studiów – cele, marzenia
Hierarchia zawodowa w placówce medycznej, hierarchia na uczelni – nazwy i opisy zawodów
Sala pacjenta – opis pomieszczeń
Terminarz – organizacja pracy na uczelni i w szpitalu
Szpital, klinika, zakład leczniczy, przychodnia – opis, orientacja w budynku
Uczelnia – opis, orientacja w kampusie uczelnianym
Anatomia człowieka
Główne narządy wewnętrzne
Wizyta u lekarza
Opis dolegliwości, objawy choroby
Film niemieckojęzyczny
Program wymiany studenckiej UR
Aktualne wydarzenia społeczno-polityczne w Polsce i na świecie
Moja miejscowość rodzinna, informacje o regionie, w którym mieszkam, oprowadzanie po mieście, w którym studiuję, imprezy kulturalne w moim mieście

Zdrowie – zdrowy tryb życia
Diety, odżywianie, profilaktyka
Piramida żywieniowa – nowa i stara
Wegetarianizm, weganizm i inne sposoby odżywiania
Ulubione przepisy kulinarne
Aparatura i sprzęt używany w szpitalu oraz poradniach
Dokumentacja medyczna
Pierwsza pomoc
Algorytmy udzielania pierwszej pomocy
System opieki zdrowotnej w Polsce
System opieki zdrowotnej w krajach niemieckojęzycznych
Wywiad lekarski – rozmowa z pacjentem
Plany wakacyjne
Układ oddychania
Układ krwionośny
Wywiad lekarski
Przyjęcie do szpitala
Przed i po operacji
Lekarstwa – ulotka informacyjna, dawkowanie
Choroby cywilizacyjne – choroby krążenia, cukrzyca
Choroby cywilizacyjne – alergia
Styl życia a choroby cywilizacyjne
Niekonwencjonalne metody leczenia
Uzależnienia
Depresja; choroby psychiczne
Stres w życiu prywatnym i zawodowym
Prawa pacjenta
Pomoc społeczna – formy, instytucje
Niepełnosprawność – rodzaje niepełnosprawności
Pomoc niepełnosprawnym
Rany – rodzaje ran, opis
Rany – dokumentacja leczenia ran
Wypadki – komunikacyjne, w miejscu pracy, w domu, na urlopie
Ubezpieczenia
Aktywność sportowa
Wpływ aktywności sportowej na stan zdrowia
Stany zagrożenia życia – pierwsza pomoc
Znane osobistości w medycynie
Nobliści – fizjologia i medycyna
CV
List motywacyjny, podanie o pracę
Rozmowa kwalifikacyjna
Dokształcanie zawodowe i plany na przyszłość

3.4 METODY DYDAKTYCZNE

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z ratownictwa medycznego, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

4 METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny,	Forma zajęć dydaktycznych (w,
---------------	--	----------------------------------

	projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	ćw., ...)
EK_ 01	projekt, wypowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć, egzamin	ćw
EK_ 02	projekt, wypowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć	ćw

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną: ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen częściowych, z prac pisemnych i ustnych wypowiedzi, przygotowanej prezentacji multimedialnej, testu pisemnego na poziomie B2.

Egzamin po IV semestrze: egzamin pisemny testowy na poziomie B2, egzamin ustny - prezentacja multimedialna (30% oceny) przedstawiana w trakcie semestru IV.

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach weryfikowane obserwacją ciągłą w trakcie zajęć. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

5.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0 - wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji,

- Ocena +dobra/ dobra: dobry/ zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia,

- Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna,

- Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania,

- Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocena umiejętności - EK_01: projekt, wypowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć, egzamin

Ocena kompetencji - EK_02: projekt, wypowiedź ustna, obserwacja w trakcie zajęć

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen częściowych.

5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
godziny zajęć wg planu z nauczycielem	30+30+30+30=120
przygotowanie do zajęć	10+15+15+20=60
udział w konsultacjach	1+1+1+1=4

czas na napisanie referatu/eseju	1+1+1+1=4
przygotowanie do egzaminu	10
udział w egzaminie	2
Inne (jakie?)	-
SUMA GODZIN	200
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Firnhaber-Sensen U., M. Rodi, *Deutsch im Krankenhaus Neu*, Klett-Langenscheidt. München: 2012

Deutsch im Krankenhaus Neu Berufssprache für Ärzte und Pflegekräfte Intensivtrainer, Klett-Langenscheidt. München: 2012

Deutsch im Krankenhaus Neu Glossar Deutsch-Polnisch, Klett-Langenscheidt München (2016)

Ganczar M., B. Rogowska, *Niemiecki w praktyce ratownika medycznego*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2013

Własne materiały autorskie

Literatura uzupełniająca:

Jarmużek E. i in., *Kommunikation in sozialen und medizinischen Berufen*, Cornelsen 2005

Szafranski M., *Deutsch für Mediziner*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL. Warszawa: 2008

Nazarska Brzeska A., *Rund um den Körper. Ein Lehrbuch für medizinische Fachkräfte*, bestom. Łódź: 2009

Materiały dla Wydziału Medycznego na stronie <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej